

[Text]

**Mr. Lee:** No, not all three.

**The Chairman:** Do you want that to be decided at a steering committee? Do you wish to make a motion that we call witnesses?

**Mr. Lee:** I would like to move, just so we can clear this up, that the committee—

**Mr. McCreath:** Just before you put your motion, Mr. Chairman, and I would make this request of Mr. Lee, before we start making motions, could we have on the table all the proposals of witnesses whom people might wish to call so that we could then discuss putting together a package for dealing with the legislation?

I am going to have some difficulty in knowing whether I would be prepared to agree or not agree to bring people from this particular group without knowing how many other witnesses committee members may wish to call.

**The Chairman:** I remind the committee that we have already met on the calling of witnesses. At that meeting, when we formed, those who wanted witnesses were specifically asked to supply us with the names of those they would like to have called as witnesses. I am reporting to you, as chairman of the committee today, that we had one such request. I am trying to deal with the one request and now it appears the committee wants a further extension, which you have the right to ask for, of a time to call. . . give us the names of witnesses. If you wish that, they can ask again, as a committee, that we get a list of names.

**Mr. McCreath:** What I am proposing, Mr. Chairman, is that the committee now decide where it is going from here—what, if any, witnesses it is going to call and set forth an agenda for completion of the work of the committee. Those are my cards on the table. I would like to know where we are going and have some planning with respect to it.

• 1235

Mr. Harb earlier read into the record a list of about 12 witnesses on all different topics, and some of the concerns that might have been raised have perhaps been dealt with there.

I would like to have members of the committee suggest the full picture that they are looking for and then see if we cannot come back as a committee and come to an agreement that will satisfy the concerns of all members of the committee, including the government side—which, after all, is interested in seeing this legislation passed through the House of Commons with relative expedition.

**Mr. Harb:** Mr. Chairman, as you stated yourself at the last meeting, there was a question whether anybody wanted to appear or whether there were any names to be put before the committee. In fairness to my colleague and on his behalf, I have given a list of potential witnesses. My suggestion is to take this in principle—

**The Chairman:** Which one are you. . . ?

**Mr. Harb:** I read it at the beginning of the meeting.

**The Chairman:** You mean you have given it to me?

[Translation]

**M. Lee:** Non, pas les trois témoins.

**Le président:** Est-ce que vous préférez laisser la décision à un comité de direction? Voulez-vous présenter une motion pour la convocation des témoins?

**M. Lee:** Je propose, pour régler cette question, que le comité. . .

**M. McCreath:** Serait-il possible, monsieur le président, avant que M. Lee présente sa motion, de faire la liste de tous les témoins qui ont été proposés, afin que nous soyons en mesure de choisir ceux qui nous paraissent utiles pour l'étude de ce projet de loi?

En effet, j'aurais du mal à décider si nous devons accepter ou pas de rencontrer des représentants de ce groupe tant que je ne sais pas combien d'autres témoins les membres du comité souhaitent convoquer.

**Le président:** Je rappelle au comité que nous nous sommes déjà réunis pour régler la question de la convocation des témoins. Lors de cette réunion, nous avons demandé aux membres du comité de nous signaler les noms des témoins qu'ils souhaitaient convoquer. En tant que président du comité, je vous annonce aujourd'hui que nous avons reçu une demande. J'essaie de répondre à cette demande, mais il semble que le comité souhaite, comme il en a le droit, une prolongation du temps réservé à l'examen des convocations. . . Donnez-moi les noms des témoins. Si tel est le désir du comité, vous pouvez demander une liste des noms.

**M. McCreath:** Je propose, monsieur le président, que le comité fasse un choix et décide quels sont les témoins qu'il veut convoquer, et qu'il établisse un ordre du jour pour mener à bien les travaux du comité. Voilà ce que je propose. J'aimerais que le comité définisse ses objectifs et planifie ses travaux.

M. Harb a lu tout à l'heure une liste qui comprenait environ 12 témoins susceptibles d'intervenir sur des sujets différents, et certains des points qui ont pu être soulevés ont peut-être déjà été traités.

J'aimerais que tous les membres du comité fassent état de tous les aspects qui les intéressent afin que nous puissions parvenir à un accord qui satisfasse les besoins de tous les membres du comité, y compris les députés du gouvernement qui, après tout, souhaitent que le projet de loi soit adopté de manière relativement diligente par la Chambre des communes.

**M. Harb:** Monsieur le président, vous avez demandé vous-même, lors de la dernière réunion, s'il y avait des personnes qui souhaitaient témoigner et si nous avons des noms à proposer. Au nom de mon collègue, j'ai proposé une liste de témoins possibles. Je propose que l'on retienne ma liste. . .

**Le président:** De quelle liste s'agit-il. . . ?

**M. Harb:** J'en ai fait lecture au début de la réunion.

**Le président:** Vous voulez dire que vous me l'avez remise?